**А.Ю.Борзова**

# Бразильский «Гражданин-император» Педру II: политический деятель, лингвист, востоковед и паломник

В периоды острых политических кризисов, войн, формирования государственных основ эффективность личностного стиля лидера, его стратегия и тактика играют важную роль. Историю Бразилии невозможно понять без изучения личности императора Педру II, «гражданина-императора», человека энциклопеди-ческих знаний, сторонника идеалов просвещения, который находился на троне почти 50 лет. Путешествия монарха по Европе и странам Ближнего Востока сделали Бразилию «видимой» для этих стран. Дон Педру, хорошо знавший социальную философию и теорию Чарлза Дарвина, стал единственным императором, который прошел Святую Землю с Библией в руках, стремясь глубже понять Священное Писание, и сам сделал ряд переводов из Ветхого Завета. Личные качества монарха — деликатность, внимательность, терпимость — дополнялись настойчивостью и требовательностью в решении ключевых вопросов. Такой стиль позволил ему активно действовать на политической сцене и добиться относительной стабильности в огромной стране, что позволило даже называть Бразилию «коронованной демократией».

Цель данной статьи — показать роль Педру II в сохранении территориального единства Бразилии, в ее экономическом развитии, в понимании значения религии в воспитании и нравственном совершенствовании человека, наряду с образованием и культурой. В исследовании автор опирается на принципы историзма и целостности, применяет проблемно-хронологический метод изложения материала.

**Ключевые слова**: Бразилия, империя, император, путешествия, Палестина, Библия.

**DOI**: 10.31857/S0044748X0018836-8

Статья поступила в редакцию 13.10.2021.

---

**Алла Юрьевна Борзова — доктор исторических наук, профессор кафедры теории и истории международных отношений РУДН** (РФ, 117198 Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10/2, bau845@mail.ru, https://orcid.org/0000-0002-9886-7977).

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 20-014-41002 «Взаимодействие России и Русской Православной Церкви с мусульманскими и христианскими общинами на Ближнем Востоке».

Историю Бразилии, которая в 2022 г. отмечает 200 лет со дня провозглашения независимости, сложно понять без осмысления роли такой фигуры, как император Педру II «Великодушный» (1825—1891 гг.). С самого начала своего правления, длившегося почти 50 лет (1841—1889 гг.), он следовал девизу: «Прогресс, свобода, патриотизм» [1].

Развитие Бразилии после получения независимости от Португалии, сохранение территориального единства и разрешение многочисленных конфликтов во многом связаны с существованием монархии. Конституционная монархия стала основой формирования национальной идентичности Бразилии в XIX в., что отличало ее от остальных латиноамериканских республик, а в политическом плане сближало с Европой [2]. Борьба за власть между различными политическими силами, прежде всего монархистами и республиканцами, привела к отречению от престола императора Педру I в апреле 1831 г., и его сын, которому на тот момент было пять лет, был провозглашен «конституционным императором под именем дон Педру II»*. В период регентства Бразилию продолжали сотрясать восстания, углублялись противоречия между либералами и консерваторами, поэтому в 1840 г. через конгресс проводится решение о досрочном наступлении совершеннолетия императора, и Педру II взошел на трон в 14 лет [3].

Полный титул императора звучал так: «Его Императорское Величество Дон Педру II, Конституционный Император и Бессменный Защитник Бразилии»**. На долю будущего императора выпали тяжелые испытания практически с пеленок, но они же и способствовали развитию исключительных способностей, преданности учебе и работе, ранней зрелости ума и редкому возвышению мысли [1, p.35]. «Движимый патриотизмом и чувством долга, он мужественно принял на себя ответственность за судьбу страны», — отмечает бразильский дипломат и ученый Оливейра Лима. Он также пишет о нравственной высоте императора, непреодолимом упорстве исполнять свой долг, наблюдать за общественными делами, стимулировать активность министров, выслушивать жалобы, защищать интересы слабых и восстанавливать права ущемленных [4].

Легкий и приятный в общении, не склонный к конфронтации император стал «сдерживающей властью», играл активную роль на политической сцене, взаимодействовал с политическими партиями и руководил курсом правительства. С 1847 по 1889 г. он сформировал и распустил 30 советов министров, сменил 23 премьер-министра [5]. Важнейшей задачей Педру II было умиротворение империи, укрепление правительства. Именно с установлением относительной политической стабильности Бразилию стали называть «коронованной демократией», как отмечал Жоакин Набуку, известный политик и дипломат того периода [6, p. 171]. Руководство монарха стало незаменимым, однако оно не превратилось в единоличное правление, поскольку он стремился «поддерживать репутацию беспристрастного человека, работать в соответствии с народными настроениями и избегать любо-

---

* Полное имя императора: *Pedro de Alcântara João Carlos Leopoldo Salvador Bibiano Francisco Xavier de Paula Leocádio Miguel Gabriel Rafael Gonzaga de Bragança e Bourbon.*

** Российский император Николай I пожаловал 16-летнему императору высший императорский орден России — орден Святого Апостола Андрея Первозванного.

**Коронация Педру II в 1841 г. Художник Франсуа Моро**

го вопиющего навязывания своей воли на политической арене» [7, p. 120]. В то время как соседние государства переживали период «великой смуты», в Бразилии шел процесс консолидации и развития национального пространства, сохранения территориальной целостности. Все, кто встречался с императором, находили его вежливым, внимательным, деликатным, простым и даже сердечным, но всегда полным достоинства и хладнокровия. Он никогда не опускался до фамильярности, сохранял достоинство при исполнении своих обязанностей и умел преподнести себя без жестов и высокопарных фраз, без показухи и эксцессов, просто и естественно. Именно на эти черты характера императора обращает внимание известный бразильский дипломат Барон Рио Бранко, который был хорошо знаком с Педру II и сопровождал его в третьем и последнем путешествии по Европе. Много внимания уделено роли монархии в биографии императора, подписанной Бенджамином Моссе, великим раввином Авиньона, известным французским писателем [8]. Эта биография, как уже доказано, принадлежит перу Барона. В двух последних главах («Преданность Дона Педру II своему народу» и «Плодотворная деятельность Дона Педру II — его путешествия») собраны свидетельства многих видных европейских деятелей той эпохи о личных качествах императора, его любви к науке и искусству и заботе о благополучии бразильцев [8].

## РАЗВИТИЕ БРАЗИЛИИ В ПЕРИОД ИМПЕРИИ

Император не занимался проведением экономических реформ, но именно консолидация государства создала возможности для динамичного развития экономики. В Бразилии начинается «эпоха прогресса», которая вызывала восхищение у тех, кто знал прежнее положение дел в империи. «Страна, в год коронации Педру II находившаяся на грани распада, к 1889 г. демонстрировала завидные территориальное единство и национальную сплоченность», — подчеркивает Барон Рио Бранко [8].

Все главные изобретения века — газовое освещение, трамвайные линии, телефон — быстро внедрялись в Бразилии, первой среди всех стран региона. В 1873 г. в Бразилии было 3 469 км телеграфных линий, а в 1886 г. — 9 299 км наземных линий. Прокладка первого подводного кабеля между Бразилией и Европой приблизила европейскую цивилизацию к Бразилии [5, pp. 81, 82].

В стране ускоряется промышленный переворот. Если в 1850 г. существовало 50 небольших промышленных предприятий, то в следующие десять лет появляется 62 новых, а также 8 горнодобывающих и 20 пароходных

**Педру II в тронном облачении. Художник Педру Америку**

компаний, растет использование паровых машин. Бразилия переживала период бурного развития инфраструктуры: в 1867 г. в стране был 601 км железных дорог, к 1888 г. — 9 200 км в эксплуатации и более 9 000 строилось, а соединение Рио-де-Жанейро с Сан-Паулу стало основой для будущего развития целого региона. Развитие инфраструктуры дает мощный импульс для сельского хозяйства, промышленности и торговли, что приводит к расширению внешней торговли и изменению ее структуры. Если в 1821—1860 гг. импорт на 9-12% превышал по стоимости экспорт (без учета стоимости ввозимых черных рабов из Африки), то в 1861—1890 гг. экспорт превышал импорт на 11-17%. В стране выросла добыча золота, наращивалось производство сахара, какао, индиго, хлопка, росла численность крупного рогатого скота, а главным продуктом страны становится кофе: в 20-х годах доля кофе в экспорте страны составляла 18%, а в 40-х — уже более 40% [9, сс. 240-244].

При Педру II была проведена первая всеобщая перепись населения. Так, в 1840 г. население Бразилии составляло 5 млн человек, из которых более 2 млн были рабами, а к 1888 г., когда было отменено рабство, население возросло до 14 млн. С 1856 г. рабов в Бразилию не завозили, и привлечение иммигрантов стало важным фактором для развития страны, ведь европейцы везли с собой знания, опыт и искусство для освоения этого богатого региона. Как отмечает Барон Рио Бранко, «Бразилия под руководством императора дона Педру II приложила большие усилия для распространения образования и повышения его качества, развития сельского хозяйства, промышленности и торговли, освоения природных богатств страны посредством строительства железных дорог, создания судоходных линий и предоставления льгот иммигрантам… Нигде на американском континенте, за исключением Соединенных Штатов и Канады, прогресс не был более устойчивым и быстрым» [10, p. 131].

## ПЕДРУ II И ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА СТРАНЫ

Император лично проводил внешнюю политику в рамках предоставленной ему власти. По мере осознания национальных интересов и методов их достижений, расширения внешней торговли страны, император ставит перед дипломатической службой задачу по урегулированию территориальных споров с соседними странами и пересмотру неравноправных торговых

соглашений, которые Бразилия подписывала с Великобританией и рядом других европейских стран в обмен на признание независимости. Список новых дипломатических миссий и консульств ежегодно утверждался самим императором. Он назначал бразильских представителей за рубежом и инструктировал дипломатов относительно позиций, которые они должны занимать, когда будут представлять Бразилию [11, сс. 12-14].

Император лично приложил немало сил для разрешения ситуации с Ла Платой (Аргентиной), содействовал заключению Договора о Тройственном союзе с Аргентиной и Уругваем в Парагвайской войне (1864—1870 гг.). Парагвай потерпел сокрушительное поражение в этой войне, но Бразилия, присоединившая часть парагвайской территории, все же не допустила полного раздела Парагвая и его исчезновения как государства, и сама еще долго находилась в глубоком финансовом кризисе. Император глубоко переживал все события, связанные с этой разрушительной войной, и впоследствии Бразилия стремится использовать переговоры и прибегает к посредническим услугам при решении территориальных проблем с соседями, в сложных ситуациях использует арбитраж [12, сс. 16-17].

С 1868 г. ежегодно стали публиковаться сборники официальных документов под названием «Информация дипломатических миссий и консульств Империи», где приводились данные по внешней торговле Бразилии и развитию ее экономики, карты и другие сведения, необходимые для работы сенаторов, депутатов парламента, а также для библиотек [11, сс. 10-15]. В Европе получает распространение вышедший в Париже в 1884 г. очерк известного дипломата Барона Рио Бранко «Заметки о Бразилии» (*«Notícia sobre Brasil»*), который затрагивает историю страны, императорскую семью, политическое устройство, население, природу, порты, торговлю, сельское хозяйство, промышленность. В *Grande Encyclopédie*, издаваемой Эмилем Левассером, в 1889 г. появляется раздел *Le Brésil*, написанный для Всемирной выставки в Париже, посвященной Бразилии «Новая латинская нация Нового Света» [10]. Распространение сведений о Бразилии содействовало открытию европейских рынков для ее товаров и привлечению мигрантов. Политика взвешенного нейтралитета, которой придерживался Дон Педру II, позволила ему завоевать уважение европейских и североамериканских политиков. Это была «дипломатия прекрасной эпохи», как называл ее Барон Рио Бранко, и дипломатические традиции империи помогли утвердить такую внешнеполитическую парадигму, которая на полтора века определила концептуальные основы внешней политики страны.

## ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА В ПЕРИОД ИМПЕРИИ

Монарх был хорошо знаком с социальной философией, видел нужды своего времени и при поддержке министров стремился сделать страну более цивилизованной. Он считал образование одним из наиболее важных аспектов государственной политики и активно содействовал развитию науки, литературы, искусства, изданию газет, журналов. Однажды Педру II сказал: «Если бы я не был императором, я бы хотел быть школьным учителем. Я не знаю более благородной миссии, чем направлять молодые умы и готовить людей будущего» [8, p. 173].

В правление Педру II в Бразилии во дворце Сан-Кристобаль были построены три большие библиотеки, где хранилось свыше 60 тыс. книг. Они стали самым богатым частным собранием в империи, а возможно, и в мире. Там же была создана фотографическая лаборатория*, а также химическая и физическая. Император приказал построить первую в стране обсерваторию.

Педру II всю свою жизнь поддерживал созданный им Бразильский историко-географический институт** и содействовал исследованиям в исторических, географических, культурных и социальных науках. В Бразилии создается Императорская академия музыки и Национальная опера, колледж имени Педру II позже становится образцом для всех бразильских школ. Дальнейшую поддержку получает основанная его отцом, императором Педру I, Императорская академия изящных искусств. Во время генеральной реконструкции Рио-де-Жанейро, проведенной при императоре, были убраны черты старого колониального города. В сентябре 1880 г. в Рио состоялся первый национальный медицинский конгресс. Эта традиция по проведению национальных и международных конгрессов по различным аспектам медицины закрепилась в Бразилии.

Используя свои личные средства, император выплачивал стипендии бразильским студентам, обучавшимся в университетах и консерваториях Старого Света. Педру II поддержал дипломата Франсиско Адолфо Варнхагена, который в 1854 г. начал писать «Всеобщую историю Бразилии»***. Второй том этой работы вышел в свет в 1857 г.

## ПЕДРУ II — САМЫЙ ЭРУДИРОВАННЫЙ БРАЗИЛЕЦ СВОЕГО ВРЕМЕНИ

Император очень много читал, имел обширные познания в математике, астрономии, антропологии, медицине, географии, праве, национальной и всеобщей истории, был знаком с новыми прогрессивными воззрениями, любил поэзию и сам писал стихи. Он был крайне любознательным, обладал большим терпением и настойчивостью, жаждал знаний, стремился изучать новое и имел необыкновенную память. Все это позволило ему стать высокообразованным человеком и выдающимся полиглотом [8, pp. 23-24].

---

* Педру II был страстным фотографом, и за время путешествий сделал 23 тыс. фотографий. Эта коллекция стала первым признанным бразильским документальным вкладом в программе ЮНЕСКО 2003.

** В 1922 г. в ознаменование 100-летия независимости Бразилии. этот институт провел региональный конгресс по истории Америки, и в итоге была подготовлена «Общая история Америки» (*Historia Geral da America*), где подробно описывалась история каждой латиноамериканской страны, а в посольства соседних стран была отправлена книга «Бразилия за свое первое столетие» (*Brasil en su Primer Centenario*).

*** *Francisco Adolfo de Varnhagen, Viscount of Porto Seguro*. В 1871 г. вышло новое расширенное издание «Всеобщей истории Бразилии», которое является основой для любого исследования бразильской колониальной истории. Работа основана на исследованиях, проведенных в архивах Португалии и Испании, а также на материалах, собранных в Лиме, Асунсьоне, Париже и Вене.

Педру II писал: «Мне нравится изучать языки, особенно в их сравнении. Я свободно перевожу с латыни и английского, на которых я могу говорить без труда, с греческого и немецкого, на которых я могу говорить, но плохо. Я говорю на французском с детства, с юности — на испанском и итальянском. Я не имею в виду другие языки, которые я рассматриваю в связи с филологией, хотя я сам перевожу с них» [8, p.133]. Его интерес к иностранным языкам, особенно к «мертвым», объяснялся тем, что они помогали ему улучшать его умственные способности. Возможно, с этой целью Педру II изучал тупи-гуарани, арабский, иврит и санскрит.

**Педру II, 1875 г.**

Император был членом Королевского общества Великобритании, Академии наук России, Королевской академии наук и искусств Бельгии и Американского Географического общества. В 1875 г. Педру II даже был избран во Французскую Академию наук — такой почести среди государей удостаивались только Петр Великий и Наполеон I Бонапарт. Среди друзей императора были Рихард Вагнер, Луи Пастер, Артур де Гобино, Александр Дюма (сын), Виктор Гюго, Чарльз Дарвин, португальский писатель, историк, поэт и журналист Алешандро Эркулану, основоположник исторического романа в Португалии, итальянский поэт и писатель Алессандро Манцони.

## ПУТЕШЕСТВИЯ ДОНА ПЕДРУ ДЕ АЛКАНТАРА

Император стремился сделать Бразилию «видимой» для европейских государств, расширить ее участие в европейской системе. Относительная стабильность в политической и экономической ситуации в стране дали ему возможность совершить несколько длительных поездок по Европе и Ближнему Востоку, во время которых он устанавливает личные связи с правителями европейских стран, Османской империи, царской России, Греции и Святой Земли, с президентом США [14]. Он путешествовал по личной инициативе под вымышленным именем Дон Педру де Алкантара, настаивая на неформальном обращении и останавливаясь только в отелях. Монарх осматривал достопримечательности, посещал университеты и выставки, встречался с королями и императорами, видными учеными, писателями и другими интеллектуалами. А благодаря своим манерам, любознательности и глубоким знаниям Дон Педру снискал признание и уважение в странах, которые он посетил. Его пребывание в Европе оказалось успешным «для открытия Бразилии миру».

**Педру II (сидит, крайний справа) в Египте, 1871 г.**

Во время первой поездки (25 мая 1871 г. — 5 января 1873 г.) император посещает Португалию, Испанию, Францию, Великобританию, Германию, встречается с королевой Викторией, королем Леопольдом II, с германским императором Вильгельмом I Фридрихом Людвигом, первым правителем объединенной Германии. В Вене он встретился с австрийским императором Францем Иосифом I, а 28 октября отплыл на Ближний Восток, где посетил Александрию и Каир. После возвращения в Европу Педру II в Риме общался с Виктором Эммануилом II, первым королем объединенной Италии, и папой римским Пием IX.

Во время второй поездки (26 марта 1876 г. — 26 сентября 1877 г.) Педру II, который внимательно следил за ходом гражданской войны в США, посещает эту страну. Он стал первым императором, ступившим на американскую землю. В течение трех месяцев он объездил много американских городов, побывал в Канаде, встречался с президентом США Улиссом Грантом. Затем 23 июля 1876 г. император отправился в Европу, где посетил Бельгию, Францию, Германию, Данию, Швецию, Финляндию, Россию, Турцию, Грецию, а позднее — Палестину и Египет. В Германии Дон Педру знакомится с Альфредом Круппом, интересуется инновациями в вооружении и металлургии, чтобы потом реализовать это в Бразилии. Как отмечают видные бразильские историки А.Серво и К.Буэно, «глава Бразильского государства сделал свою страну более известной и уважаемой за рубежом» [15, p. 122].

Дон Педру посещает и Россию. Его внимание привлекли старинные города и церкви с золотыми куполами, обширные поля пшеницы, разнообразие народов и обычаев. Особый восторг у бразильского императора вызвали богатое внутреннее убранство православных церквей и сама служба. Монарх восхищался российским императором Петром I и находил много общего в своей и его судьбах: оба основали города (Санкт-Петербург и Петрополис), оба были заняты модернизацией образования, стремились перенять лучшие достижения других стран для своего государства во время предпринятых путешествий [16]. Педру II побывал в Санкт-Петербурге, Москве, Киеве, Одессе, Севастополе, а в Ливадии встретился с императором Александром II [8, p. 386]. Известный бразильский историк, дипломат Лира Хейтор, автор «Истории Дона Педру II», приводит строки из дневника бразильского императора: «Александр II произвел впечатление монарха с честным духом и широким умом, который имел смелость отменить рабство (т.е. крепостное право. — *А.Б.*) в своих владениях, тем самым разрушив одну из самых

укоренившихся привилегий благородных классов Империи. Но ему не удалось избежать жестокой судьбы, и он пал от руки нигилистов» [5].

Дон Педру всю свою жизнь вел дневники и во время путешествий писал много писем. Его эпистолярное наследие включает более 5 тыс. страниц, которые позднее были объединены исследователями в 44 дневника, хранящиеся в Императорском музее в Петрополисе [17].

Во время второго путешествия император совершил паломническую поездку на Святую Землю вместе с императрицей Терезой Марией Кристиной и приближенными. Бразильский исследователь Роберто Катлаб на основе дневников монарха воссоздал пройденный ими маршрут длиною более 500 км с указанием тех мест, которые они посетили в Сирии, Ливане и Палестине за 24 дня [18].

По пути в Палестину монарх сделал остановку в Константинополе, посетил дворец, где встречался с султаном Абдул Хамидом II, который взошел на трон в августе 1876 г. Вдвоем они осмотрели величественный Храм Святой Софии, ставший мечетью в 1453 г. Потом последовали Афины, где монарх посещает Парфенон и другие достопримечательности, а в Каире он встречается с Генрихом Шлиманом, главой школы египтологии, который в 1873 г. проводил раскопки в Греции и открыл античную Трою. Г. Шлиман сопровождал императора при посещении Микены, Аргоса, Коринфа. После Кипра император направился в Бейрут, который превратился в один из самых богатых городов Средиземноморья. Педру II прибыл на борту корабля *Aguila Imperial* под бразильским флагом. Об этом визите было объявлено заранее во многих газетах от 11 ноября 1876 г. [18, pp. 29-35].

Именно в Бейрут прибывали многочисленные суда с паломниками, которые затем направлялись в Иерусалим. Путешествие на Ближний Восток в XIX в. было сложным и опасным из-за труднодоступной местности и небезопасной политической ситуации, поэтому поездку нужно было хорошо спланировать. Американский бизнесмен Томас Кук в 1841 г. основал свое туристическое агентство и одним из первых начал организовывать паломничество на Святую Землю и на Восток. В 1870 г., после открытия Суэцкого канала в 1869 г., он открывает *Cook's Eastern Tours.* За период с 1870 по 1883 г. Кук перевез 4500 путешественников только в Палестину [19]. Именно Кук организовал поездку Педру II в Египет в 1876 г. и позднее позаботился обо всем во время путешествия императора по Палестине (размещение, аренда лошадей и экипажей, военное сопровождение, переводчики, рестораны и т.д.). В 1891 г. фирма *Cook & Son* опубликовала в Лондоне первое издание своего путеводителя: «Руководство Кука для туристов по Палестине и Сирии» [18].

Библейские места в Палестине глубоко потрясли императора. На страницах своего дневника он описывает церкви, мечети и синагоги, обращает внимание на традиции и обычаи местного населения. 30 ноября император впервые вошел в Иерусалим, затем присутствовал на службе в Храме Гроба Господня (Храм уже имел современный вид, поскольку был восстановлен после разрушительного землетрясения) и присоединился к процессии для поклонения святыням. 2 декабря, в день своего рождения (императору исполнился 51 год), он причастился у Гроба Господня. Уезжая из Иерусалима, Педру II написал своему другу Гобино: «Иерусалим из-за своего очень высокого

положения доминирует почти над всей Святой Землей и производит самый удивительный эффект, с какой бы стороны к нему ни приближался.… Иерусалим, окруженный оливковыми деревьями, росшими между камнями, казался мне райским оазисом. Я почти прошел по пути израильтян, когда прибыл в землю Ханаанскую, и увидел все самое важное. Я изучал Библию, насколько мог» [5, p. 375]. Монарх посещает р. Иордан, Назарет, Иерихон, Галилейское море, гору Фавор, на которой, согласно Библии, произошло преображение Иисуса. В путешествии Педру II пользовался путеводителем по Святой Земле, опубликованным Отцом Льевином де Хамме [20]. Бельгийский францисканец прибыл на Святую Землю в 1859 г. Он обладал энциклопедическими знаниями об истории, археологии, культурах и религиях этой земли, сопровождал паломников и знал пути для проезда. Отец Льевин сопровождал императора и подарил ему один экземпляр своего путеводителя с автографом, и сегодня эта книга хранится в Национальной библиотеке в Рио-де-Жанейро.

В дневнике Дон Педру написал о посещении «русских раскопок», которые велись около Храма Гроба Господня в Иерусалиме* и на Елеонской горе, ** где к этому времени уже были возведены Вознесенский собор и высокая колокольня (Русская свеча на Елеоне). Дон Педру посетил австрийский паломнический комплекс, русское подворье, встречался с миссионерами, главами различных этноконфессиональных общин на Святой Земле, интересовался процессом обучения в протестантском сирийском колледже американской евангелистской миссии, школами при синагогах и мечетях. В этой поездке на Восток Педру II побывал в 13 учебных заведений, и его цель заключалась в том, чтобы узнать методы и систему образования, практикуемые в них. Позже монарх открыто критиковал некоторые христианские правительства, которые вкладывали целые состояния в строительство церквей и почти ничего — в образование детей [21]. Везде, где было можно, Дон Педру делал пожертвования церквям и сиротским приютам, говорил о возможностях, которые предоставляет Бразилия для мигрантов, и стал известен своей добротой. Об императоре и его далекой тропической стране писали местные газеты и журналы, что впоследствии стимулировало арабскую миграцию в Бразилию [22].

## СВЯЩЕННОЕ ПИСАНИЕ В ЖИЗНИ ПЕДРУ II

Монарх путешествовал по Святой Земле с Библией, которую он очень хорошо знал, и старался сопоставить факты, изложенные в ней, с теми местами, где он бывал. Во время путешествия он продолжал при свете лампы переводить Библию с иврита на португальский или латынь. «Я люблю Библию, я читаю ее каждый день, и чем больше я ее читаю, тем больше я

* На месте этих раскопок, на территории, которая была приобретена архимандритом Антонином Капустиным, начальником русской духовной миссии на Святой Земле (1865—1894 гг.), ученый-византинист, магистр богословия, в 1883 г. обнаружил Порог Судных Врат. Позднее здесь был построен Храм Святого Александра Невского на Александровском подворье.

** На южной вершине Елеонской горы А.Капустин также приобрел участок.

люблю ее». По воспоминаниям дочери Педру II, он видел в великой книге не только фундаментальные основы нашей религии, но, как он говорил, самые замечательные образцы стиля. Он называл пророков первыми поэтами в мире: это — Иеремия, оплакивающий судьбу страны, это — Исайя на развалинах Вавилона, это — Даниил, возвещавший о пришествии Мессии. «Эти страницы вызывают самые глубокие эмоции», «это те страницы, которыми восхищался бы человеческий дух, даже если бы они не были божественными откровениями» [5, pp. 122, 179].

Сам Педру II поддерживал распространение Священного Писания в стране, взаимодействовал с Библейским обществом Бразилии [23]. Интерес бразильских католиков к тексту Библии значительно возрастает во второй половине XIX в. Так, в 1870 г. ежегодно продавалось 49 тыс. экземпляров, в 1880 — уже более 280 тыс., а в 1890 г. — более 490 тыс. [24]. В Бразилии работали Британское библейское общество (с 1804 г.), Американское библейское общество (с 1816 г.), активизировалась деятельность различных миссионерских обществ, а для мигрантов распространялись библии на итальянском, испанском и других языках*.

Педру II видел много противоречий в различных изданиях Священного Писания, и для более полного понимания и толкования Библии в ее первоначальном виде он изучает греческий и иврит: ведь оригинал Ветхого Завета был на иврите, его перевод на греческий был сделан в 250 г. до н.э., а Новый Завет был уже написан на греческом. В Санкт-Петербурге, где 1 сентября 1876 г. император присутствовал на открытии Третьего конгресса ориенталистов, он обсуждал с учеными различные противоречия, которые существуют в переводах Библии, продемонстрировав глубокое знание иврита. Затем он посетил Императорскую библиотеку, где пришел в восторг от значительного количества представленных там Библий, изданных на различных языках, посмотрел пергаменты и манускрипты на иврите из коллекции Абрахама Бен Самуэля Фирковича (1785—1874 гг.) [25].

Дон Педру II начал самостоятельно изучать иврит в 1862 г., когда этот язык использовался только на литургии и богослужении в синагогах; возобновление его разговорного варианта произошло позднее. Император посещал синагогу в Лондоне в 1871 г. и удивлял верующих той легкостью, с которой читал и интерпретировал книгу Моисея. По свидетельству того времени, Педру мог «читать на иврите без гласных так же бегло, как если бы он был евреем». Император объявил иврит своим любимым языком, который он выучил, чтобы «лучше узнать историю и литературу евреев, особенно поэзию и жития пророков, а также истоки христианства» [5]. В Сан-Франциско в 1876 г. Педру II посетил синагогу, где обсуждал с раввинами секреты семитского языка, а когда ему показали старые тексты на иврите, то он с легкостью перевел их.

---

* В Бразилии переиздавались два перевода этой священной книги: в 1753 г. был сделан перевод с испанского на португальский полного текста протестантской Библии, автором которого был Ж. Ферейра де Алмейда, и в 1790 г. появилось первое издание католической Библии в переводе отца Антонио Перейры Фигейредо, а в 1845—1847 гг. вышел первый перевод Нового Завета.

Педру II стал известен как лингвист, и пресса, иногда не без иронии, отмечала этот факт. Во время его первой поездки за границу в 1871 г. лондонская газета *The Times* писала: «Император Бразилии разбирается в иврите, читает и понимает культ» [5]. Дон Педру написал книгу по грамматике иврита на французском языке, в дополнение к переводу нескольких библейских текстов и религиозных песен с иврита. Среди них, например, пасхальный псалом, который отражает власть Бога над жизнью и смертью, а также перевод Книги Рут, который хранится в Бразильском институте истории и географии.

Монарх приобретал старинные рукописи и ценные артефакты. В коллекции Национального музея хранится принадлежавший императору древний 24-метровый свиток Торы [26], написанный на растительным пергаменте*. Монарх встречался с Чарльзом Дарвином, был знаком с теорией происхождения видов, с модными гипотезами социальной и культурной эволюции, но считал, что они не противоречат учению церкви, где много внимания уделяется нравственности, морали, сочувствию и взаимопомощи [7, p. 253].

Третье путешествие в Европу (30 июня 1887 г. — 22 августа 1888 г.) было вызвано необходимостью лечения, поскольку здоровье императора сильно пошатнулось. Когда 22 мая 1888 г. Педру II сообщили об отмене рабства в Бразилии он, лежа на больничной койке, со слезами на глазах произнес: «Какой великий народ! Какой великий народ!». Педру II вернулся в страну, где нарастало республиканское движение, которое поддерживали военные и другие слои общества. 15 ноября 1889 г. был совершен государственный переворот, и в Бразилии была провозглашена республика. Император отказался применять силу и подавлять восстание. Когда он узнал о том, что его отстранили от власти, то произнес: «Если это так, то я уйду. Я много работал и устал, мне пора отдохнуть» [21, p. 220]. Во многом такое решение можно объяснить не только нежеланием Педру II допускать кровопролитие, но и серьезной болезнью, а также ставшим заметным к тому времени самоустранением от политической жизни и отсутствием наследника. Дочь Изабеллу, единственную выжившую из четверых детей императора, которая во время его поездок была регентом, даже сам Педру II не видел своей преемницей на троне, считая, что эта ноша непосильна для женщины.

Пришедшие к власти республиканцы вынудили императора с семьей покинуть Бразилию глубокой ночью, чтобы не провоцировать народное недовольство, и оставили императорскую семью без содержания [22]. Во время изгнания монарх остался один, поскольку императрица умерла сразу после переезда в Европу. Он жил в скромной гостинице в Париже, занимался переводами еврейско-провансальской поэзии, которые были опубликованы во Франции [24]. Император собирался написать дохристианскую историю народа Израиля, рассказать о наиболее ярком периоде пророчеств, с VIII до V вв. до н.э., времени истинного основания иудаизма, по его мнению,

---

* Известно три самых древних свитка Торы. Один хранится в музее Израиля в Иерусалиме, второй — в США и третий в Бразилии. Свиток Йеменской Торы XIII в., принадлежавший бразильскому императору, не сгорел во время пожара в Национальном музее Бразилии, поскольку незадолго до этого был взят на реставрацию.

**Памятник Педру II в Петрополисе**

когда народ Израиля вступает на путь, по которому еще не прошли другие народы [27, p. 183]. Однако ему было не суждено осуществить задуманное: Педру II умер в изгнании 5 декабря 1891 г., в Париже, в возрасте 66 лет, где и был похоронен с торжественными почестями. Его последними словами были: «Исполни Бог мои последние желания — мира и процветания для Бразилии». Когда тело готовили к похоронам, в комнате был найден запечатанный пакет, а рядом с ним лежала записка, написанная императором: «Это — земля из моей страны, я хочу, чтобы ее поместили в мой гроб в случае, если я умру вне моего отечества» [28, p. 606]. Позднее император был перезахоронен в Бразилии.

В биографии Педру II, написанной Б.Моссе, в конце текста была дана оценка того, как народ относится к правлению Дона Педру: «23 июля 1890 г. бразильцы и все иностранные почитатели этого великого правителя будут отмечать юбилей этого славного правления... И потомки будут навеки благословлять этого несравненного императора, который является филантропом, мудрецом, другом Справедливости, Истины и Свободы, этого суверенного философа, использующего власть только для счастья и славы бразильского народа» [10, p. 311]. Однако до юбилея правления не хватило всего нескольких месяцев.

Правление императора Педру II ассоциируется с периодом, когда, как подчеркивал американский ученый Томас Скидмор, «гражданину-императору», стороннику идеалов просвещения, удалось разрешить ряд серьезных внутренних и внешних конфликтов, снизить накал политической борьбы. Монарх был сторонником развития образования, совершенствования общества и государственного управления, приветствовал отмену рабства в Бразилии и содействовал миграции в свою страну для развития производства и процветания экономики. Дон Педру был знаком с учением Ч.Дарвина, другими социальными учениями, но считал, что наряду с физическим разви-

тием нравственное совершенствование, развитие морали крайне необходимо человеку. Он не был религиозным фанатиком, но считал, что Библия играет важную роль в воспитании молодых умов, наряду с изучением науки и искусства, и всю жизнь сам стремился понять истоки христианства и суть христианского учения, что так наглядно проявилось в его паломнической поездке по Святой Земле. Страсть монарха к науке, изучению языков, толкованию священных текстов вызывала в обществе и уважение, и насмешки, но огромная эрудиция признавалась всеми. Частные поездки Дона Педру де Алкантара по Европе, США, Ближнему Востоку сделали Бразилию «видимой» для европейских государств. Бразилия была единственной империей в регионе, но колониальное прошлое связывало ее с Европой, а политическая независимость не предполагала прекращения этой связи, напротив, позволила укрепить отношения с другими европейскими империями. Как говорят исследователи, император хотел войти в контакт с миром, который он так долго изучал, что и сделал. Необыкновенная личность Педру II Великодушного, заложившего основы современной Бразилии, будет еще долго привлекать внимание ученых и политиков.

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

1. Faingold, Reuven. D. Pedro II na Terra Santa: Diário de Viagem – 1876. Sefer: São Paulo, 1999, 216 p.

2. Calmon, Pedro. História da Civilização Brasileira. Brasília: Senado Federal. Sao Paulo. 2002, 308 p.

3. Фаусту Б. Краткая история Бразилии. Перевод с португальского д.ист.н., проф. Окунева Л.С. М.: Весь мир. 2013, 448 с. [Faustu B. Kratkaya istoriya Brazilii. [Brief history of Brazil]. Moscow, Ves' mir. 2013, 448 p. (In Russ.).

4. Oliveira Lima, Manuel. Memórias (estas minhas reminiscências...). Rio de Janeiro: José Olympio Editora, 1937. Цит. По: Villafañe G. Santo, Luís Cláudio. O Barão do Rio Branco como historiador. Available at: https://www.academia.org.br/abl/media/Revista%20Brasileira%2069%20-%20BARAO%20DO%20RIO%20BRANCO.pdf (accessed 17.06.2021).

5. Lyra, Heitor. História de Dom Pedro II (1825–1891): Fastígio (1870–1880) v.2. Belo Horizonte: Itatiaia. 1977. Available at: https://bdor.sibi.ufrj.br/bits-tream/doc/215/4/133%20T2%20PDF%20-%20OCR%20-%20RED.pdf (accessed 17.06.2021).

6. Nabuco, Joaquim. Um estadista do imperio. Rio de Janeiro: Freitas Bastos, 1932, 405 p.

7. Barman, Roderick J. Citizen Emperor: Pedro II and the Making of Brazil, 1825–1891. Stanford: Stanford University Press. 1999, 576 p.

8. Mossé, Benjamin. Dom Pedro II, Imperador do Brasil: o Imperador visto pelo barão do Rio Branco. Benjamin Mossé. – Brasília: FUNAG, 2015. Available at: http://www2.senado.leg.br/bdsf/handle/id/242475 (accessed 17.06.2021).

9. История стран Латинской Америки. Доколумбова эпоха – 70-е годы XIX века. М., Наука,1991, 520 с. [Istoriya stran Latinskoj Ameriki. Dokolumbova epoha – 70-e gody XIX veka. [History of the countries of Latin America. Pre-Columbian era - 70s of the XIX century]. Moscow, Nauka, 1991, 520 p. (In Russ.).

10. Paranhos Junior, José Maria da Silva (Barão do Rio Branco). Esboço da história do Brasil. Brasília, MRE-FUNAG, 1992. Available at: http://www.funag.gov.br/chdd/ima-ges/Publicacoes (accessed 17.06.2021).

11. Борзова А.Ю. Дипломатическая служба Бразилии как инструмент реализации внешней политики страны (1902-2014). М.: РУДН, 2016. 436 с. [Borzova A.YU. Diplomaticheskaya sluzhba Brazilii kak instrument realizacii vneshnej politiki strany (1902-2014). [The diplomatic

service of Brazil as an instrument for implementing the country's foreign policy (1902-2014)]. Moscow, RUDN, 2016, 436 p. (In Russ.).

12. Мартынов Б.Ф. «Золотой канцлер». Барон де Рио Бранко - великий дипломат Латинской Америки. М.: ИЛА РАН, 2004. 160 с. [Martynov B.F. «Zolotoj kancler». Baron de Rio Branko - velikij diplomat Latinskoj Ameriki. ["Golden Chancellor". Baron de Rio Branco is the great diplomat of Latin America]. Moscow, ILA RAN, 2004. 160 p. (In Russ.).

13. Villafañe G. Santo, Luís Cláudio. O Barão do Rio Branco como historiador. Available at: http://www.academia.org.br/abl/media/Revista%20Brasileira%2069%20-%20BARAO%20DO%20RIO%20BRANCO.pdf (accessed 17.06.2021).

14. Bezerra, Gustavo Alvim de Góes. As Viagens do Imperador: Uma abordagem inglesa para uma atuação internacional não oficial. *Cadernos de relações internacionais.* 2009, v. 2, n. 2. Available at: https://www.maxwell.vrac.puc-rio.br/13547/13547.PDF (accessed 17.06.2021).

15. Cervo, A.L., Bueno C. Historia da politica exterior do Brasil. 3d edition. - Brasilia:Editora Universidade de Brasilia. 2010, 560 p.

16. Besouchet, Lídia. Pedro II e o Século XIX. (2nd edición). Río de Janeiro: Nova Fronteira. 1993,683 p.

17. Documentos relativos a los viajes del emperador D. Pedro II en Brasil y el extranjero. Available at: http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/CI/pdf/mow/nomination_forms/brazil_imperador_pedro.pdf (accessed 17.06.2021).

18. Khatllab, Roberto. As Viagens de Dom Pedro II. Oriente e África do Norte, 1871 e 1876 (Em Portuguese do Brasil) (Portugués brasileño) Benvira. 2015, 408 p.

19. A Cook's Tour of the Eastern Shore (Inglés) Cornell Maritime Pr/Tidewater Pub; 2nd edición. 1959, 386 p.

20. Guide Indicateur des Sanctuaires et Lieux Historiques de La Terre – Sainte par Le Frere Lievin de Hamme. Jerusalem. Imprimerie des pp. Franciscains. 1869. Available at: https://books.google.ru/books?id=dRU_AAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_book_other_versions_r&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false (accessed 17.06.2021).

21. Carvalho, José Murilo de. D. Pedro II: ser ou não ser. São Paulo, 2007, 276 p.

22. Жебит Е. Дон Педро II. Путешествие из тропиков в Россию. *Родина.* М., 2013., № 10, сс. 22-32. [ZHebit E. Don Pedro II. Puteshestvie iz tropikov v Rossiyu. [Don Pedro II. Journey from the Tropics to Russia] *Rodina.* Moscow, 2013, N 10, pp. 22-32 (In Russ.).

23. Сарабьев А.В. «Los turcos». На заре арабской иммиграции в Латинскую Америку. *Латинская Америка*. М., 2015, № 5, сс. 45-60. [Sarab'ev A.V. «Los turcos». Na zare arabskoj immigracii v Latinskuyu Ameriku. ["Los Turcos". At the dawn of Arab immigration to Latin America.] *Latinskaya Amerik*a. Moscow, 2015, N 5, pp. 45-60. (In Russ.).

24. Araújo, Carlos Alberto Ribeiro de. Pergaminhos Ivriim: a Torá do Museu Nacional. Universidade Federal do Rio de Janeiro (MN-UFRJ). Available at: https://core.ac.uk/download/pdf/231257056.pdf (accessed 17.06.2021).

25. Giraldi, Luis Antonio. A Bíblia no Brasil Império: Como um livro proibido durante o Brasil Colônia tornou-se uma das obras mais lidas nos tempos do Imperio. `Barueri, SP, Sociedade Biblica do Brasil, 2012, 549 p.

26. Гурлянд И. Краткое описание математических, астрономических и астрологических еврейских рукописей из коллекции Фирковичей, хранящейся в Императорской Публичной Библиотеке в С.-Петербурге. — СПб.: Типография Императорской Академии Наук, 1866, 59 с. [Gurlyand I. Kratkoe opisanie matematicheskih, astronomicheskih i astrologicheskih evrejskih rukopisej iz kollekcii Firkovichej, hranyashchejsya v Imperatorskoj Publichnoj Biblioteke v S.-Peterburge. [Brief description of mathematical, astronomical and astrological Jewish manuscripts from the Firkovich collection, kept in the Imperial Public Library in St. Petersburg]. SPb.: Tipografiya Imperatorskoj Akademii Nauk, 1866, 59 p. (In Russ.).

27. Poésies hebraieo-provençal du rituel israelite contadin, traduites e transcriptes par S. M. Dom P'edro d'Alcantara. Seguin Freres, imprimeurs-éditeurs, Avignon, 1891. XIII, 59 p.

28. Rezzutti Paolo. D. Pedro II – A história não contada: O último imperador do Novo Mundo revelado por cartas e documentos inéditos (Português) Capa comum – 10 setembro 2015, 576 p.

Alla Yu.Borzova (bau845@mail.ru)
Doctor of Historical Sciences, Professor, Department of Theory and History of International Relations, Peoples' Friendship University of Russia (PFUR)

Miklukho-Makay Str., 10/2, 117198 Moscow, Russian Federation

The research was funded by RFBR according to the scientific project No. 20-014-41002 "Interaction between Russia and the Russian Orthodox Church with Muslim and Christian communities in the Middle East".

**Brazilian "Citizen-Emperor" Pedro II: politician, linguist, orientalist and pilgrim**

**Abstract**. During periods of acute political crises, wars, formation of state foundations, the effectiveness of the leader's personal style, his strategy and tactics play an important role. The history of Brazil is impossible to understand without studying the personality of the Brazilian Emperor Pedro II, the "citizen-emperor", the man of encyclopedic knowledge, the supporter of the ideals of enlightenment, who was on the throne for almost 50 years. The monarch's travels in Europe and the Middle East made Brazil "visible" to these countries. Don Pedro, who knew well the social philosophy and theory of Charles Darwin, became the only emperor who went through the Holy Land with the Bible in his hands, striving to fully understand the Holy Scriptures, and personally made a number of translations from the Old Testament. The personal qualities of the monarch – delicacy, attentiveness, tolerance – were complemented by persistence and exactingness in addressing key issues. This style allowed him to be actively present on the political scene and achieve relative stability when Brazil was called a "crown democracy". The purpose of the article is to show the role of the Emperor in preserving the territorial unity of the country, its economic development, in understanding the importance of religion in the upbringing and moral improvement of a person, along with education and culture. The author relies in the study on the principles of historicism and integrity, applies the problem-chronological method in the presentation of the material.

**Key words**: Brazil, empire, emperor, travel, Palestine, Bible.

**DOI**: 10.31857/S0044748X0018836-8

Received 13.10.2021.